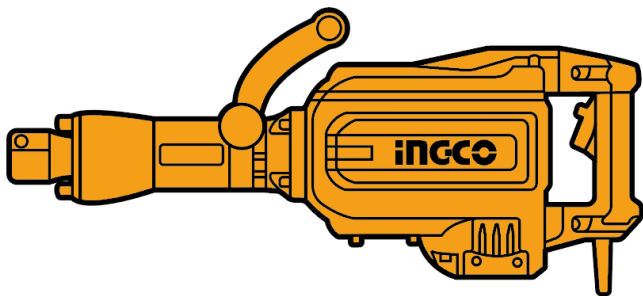


# INGCO

[www.ingco.com](http://www.ingco.com)

**PRODUCT  
MANUAL**

## ROMPEDOR DE DEMOLICIÓN



**PDB17008 UPDB17008**  
**PDB17008xy UPDB17008xy**  
**x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)**  
**y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)**



## **ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

### **1) Seguridad en el área de trabajo**

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

### **2) Seguridad eléctrica**

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o**

**desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.**

- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

### **3) Seguridad personal**

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se operan herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.**
- b) **Usar equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El equipo de protección, como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva utilizado para condiciones apropiadas, reducirá las lesiones personales.**
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.**
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deja conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.**
- e) **No te extralimites. Mantenga el equilibrio y el equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.**
- f) **Vístete adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.**

- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

#### **4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios.** *Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la**

herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.*

- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

## **5) Servicio**

- a) **Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

## LOS SÍMBOLOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Doble aislamiento para una protección adicional                                                                                                                                                                     |
|  | Lea el manual de instrucciones antes de usar.                                                                                                                                                                       |
|  | Conformidad CE.                                                                                                                                                                                                     |
|  | Alerta de seguridad.<br>Utilice únicamente los accesorios compatibles con el fabricante.                                                                                                                            |
|  | Use gafas de seguridad, protección auditiva y mascarilla contra el polvo.                                                                                                                                           |
|  | Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos sobre reciclaje. |

## ADVERTENCIA DE SEGURIDAD ADICIONAL

### Advertencias de seguridad de los martillos de demolición

#### Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- a) **Use protectores para los oídos.** *La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.*
- b) **Utilice los mangos auxiliares, si se suministran con la herramienta.** *La pérdida de control puede causar lesiones personales.*
- c) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** *El accesorio de corte que entra en contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podría provocar una descarga eléctrica al operador.*

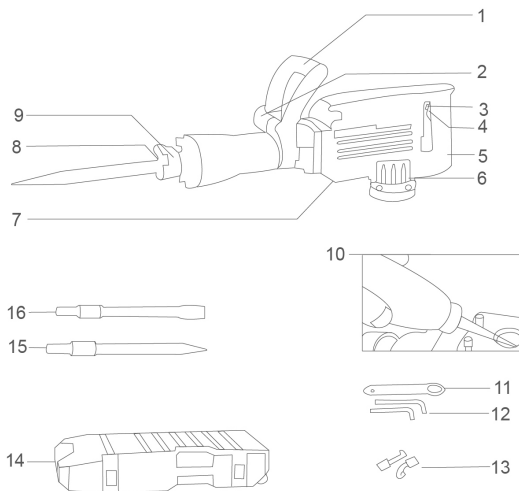
#### Instrucciones de seguridad adicionales

- a) Use detectores adecuados para determinar si las líneas de servicios públicos están ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda. El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. Penetrar una línea de agua causa daños a la propiedad o puede causar una descarga eléctrica.
- b) Espere siempre hasta que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de colocarla. La herramienta de aplicación puede atascarse y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.
- c) No toque ninguna herramienta de aplicación ni ningún componente adyacente de la carcasa poco después de la operación. Estos pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y causar quemaduras.
- d) Tenga cuidado al realizar trabajos de demolición con el cincel. La caída de fragmentos del material de demolición podría lastimarlo a usted o a cualquier transeúnte.
- e) Sujete la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos y asegúrese de tener una base estable. La herramienta eléctrica se puede guiar de forma más segura con ambas manos.

## USO PREVISTO

La herramienta eléctrica está diseñada para trabajos de cincelado en hormigón, ladrillo, piedra y asfalto, así como para atornillar y comprimir con los accesorios adecuados.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



## Componentes

- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Empuñadura auxiliar ajustable      | 9. Perno de bloqueo          |
| 2. Pomo de fijación                   | 10. Botella de aceite        |
| 3. Bloqueo de gatillo                 | 11. Llave                    |
| 4. Interruptor de encendido / apagado | 12. Llave hexagonal 2 piezas |
|                                       | 13. Escobillas               |

- |                                         |                                                                           |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 5. Asa                                  | 14. Estuche de transporte                                                 |
| 6. Tapa protectora para portaescobillas | 15. Cíncel puntiagudo                                                     |
| 7. Tornillo hexagonal                   | 16. Cíncel plano (opcional, consulte las especificaciones de su producto) |
| 8. Portaherramientas                    |                                                                           |

## Especificaciones técnicas

| N.º de modelo               | PDB17008<br>PDB17008xy | PDB17008-9        |
|-----------------------------|------------------------|-------------------|
| Tensión nominal             | 220-240 V ~ 50 / 60 Hz | 220-240 V ~ 60 Hz |
| Potencia nominal de entrada | 1700W                  | 1700W             |
| Tasa de impacto             | 1400 bpm               | 1400 bpm          |
| Energía de impacto          | 45J                    | 45J               |
| Soporte de cíncel           | Hexágono (30 mm)       | Hexágono (30 mm)  |
| Peso de la máquina          | 16 kg                  | 16 kg             |
| Clase de protección         | □ /II                  | □ /II             |

**N.º de modelo** Nota: x (en blanco, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M,D); Y (en blanco, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M,D)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí contenidas están sujetas a cambios sin previo aviso.

| N.º de modelo               | UPDB17008<br>UPDB17008xy | UPDB17008-9      |
|-----------------------------|--------------------------|------------------|
| Tensión nominal             | 110-120V ~50/60Hz        | 127 V ~ 60 Hz    |
| Potencia nominal de entrada | 1700W                    | 1700W            |
| Tasa de impacto             | 1400 bpm                 | 1400 bpm         |
| Energía de impacto          | 45J                      | 45J              |
| Soporte de cincel           | Hexágono (30 mm)         | Hexágono (30 mm) |
| Peso de la máquina          | 35.2 libras              | 35.2 libras      |
| Clase de protección         | ▣ /II                    | ▣ /II            |

**N.º de modelo** Nota: x (en blanco, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M,D); Y (en blanco, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M,D)

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí contenidas están sujetas a cambios sin previo aviso.

## Información sobre ruido/vibraciones

La emisión de ruido, medida de acuerdo con **EN62841-2-6:**

|                          |     |               |
|--------------------------|-----|---------------|
| Nivel de presión sonora  | LpA | 93,57 dB (A)  |
| Nivel de potencia sonora | LwA | 101,57 dB (A) |
| Incertidumbre            | K   | 3 dB (A)      |

**¡Use protección auditiva!**



Nivel de potencia acústica garantizado  $L_{WA}$  en dB

El valor total de la vibración y su incertidumbre se determinan de acuerdo con **EN62841-2-6:**

**Cincelado:**

|                                            |            |                       |
|--------------------------------------------|------------|-----------------------|
| Valor de emisión de vibraciones $a_{h,CH}$ | $a_{h,CH}$ | 18,14m/s <sup>2</sup> |
| Incertidumbre                              | K          | 1,5 m/s <sup>2</sup>  |

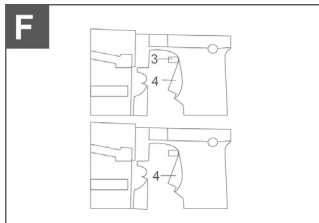
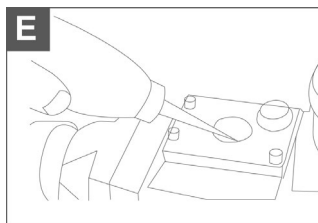
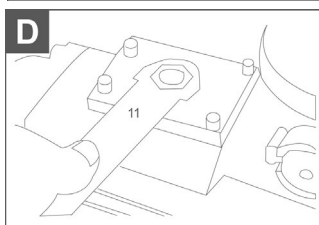
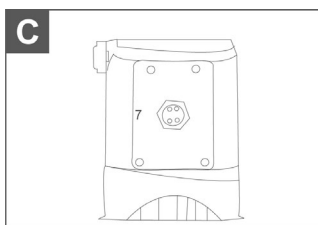
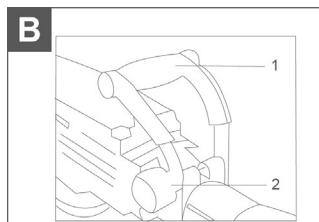
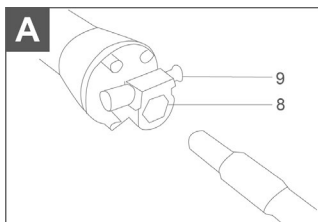
Que el valor total de la vibración declarada se haya medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueda utilizarse para comparar una herramienta con otra.

Que el valor total de la vibración declarada también pueda utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- **Que la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado dependiendo de las formas en que se utilice la herramienta;**
- **Identificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los momentos en que la herramienta está apagada y cuando está en reposo, además del tiempo de activación).**

## IMAGEN DE LA OPERACIÓN



## OPERACIÓN

### Antes de usar

#### ¡ADVERTENCIA!

- No utilice el producto en atmósferas potencialmente explosivas. Utilice el producto solo a temperatura ambiente entre 10 y 40 °C
- Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, montar o reemplazar accesorios y realizar el mantenimiento.
- Antes del uso inicial, llene / revise el aceite.

### Inserción del cincel (ver Figura A)

El martillo está provisto de un sistema de cambio rápido sin herramientas para cinceles con un eje hexagonal de 30 mm. Utilice únicamente cinceles adecuados. Mantenga el eje del cincel y el portaherramientas libres de polvo y residuos.

- Extraiga el perno de bloqueo (9) y gírelo con la marca "O" hacia arriba.
- Inserte el cincel (15/16) en el portaherramientas (8) con la parte empotrada del eje hexagonal hacia arriba.
- Gire el perno de bloqueo 180°.
- Compruebe que el cincel esté bloqueado en su lugar tirando de él.
- Para quitar el cincel, proceda en la misma secuencia.

### Ajuste de la manija auxiliar (ver Figura B)

- Atornille el pomo de fijación (2) suministrado en el estuche de transporte.
- Abra el pomo de fijación y mueva la empuñadura auxiliar (1) a la posición deseada.
- La empuñadura auxiliar se puede girar 360° y se puede mover a la posición requerida después de abrir el pomo de fijación.
- Monte la empuñadura auxiliar en la posición requerida apretando la perilla de fijación.

### Inspección del nivel de aceite / aceite de recarga (consulte la figura C, D, E)

#### ¡CAUTELA!

¡Inspeccione el nivel de aceite antes de cada uso! El uso del martillo sin suficiente nivel de aceite causa daños irreparables.

Hay una ventana de nivel de aceite en la parte inferior del martillo.

- Para comprobar el nivel de aceite, coloque o sujete el martillo verticalmente con el portaherramientas (8) apuntando hacia arriba.
- Si no hay aceite visible dentro de la ventana, debe rellenarse inmediatamente.

#### **Proceda de la siguiente manera:**

- Coloque el martillo sobre una superficie nivelada con la ventana de nivel de aceite hacia arriba.
- Desatornille la ventana de nivel de aceite con la llave inglesa de 23 mm (11) suministrada.
- Llene el aceite hasta aproximadamente 1 cm por debajo del borde con aceite de la especificación SAE 20W-50 utilizando un recipiente de aceite. Use un embudo si es necesario.
- Reemplace la ventana de nivel de aceite.
- Compruebe el nivel de aceite como se ha descrito anteriormente.

#### **¡CAUTELA!**

**Asegúrese siempre de que el martillo esté apagado y que el bloqueo del interruptor esté inactivo antes de conectar el martillo a la red eléctrica.**

#### **Encendido/apagado (ver Figura F)**

##### **Encendido**

- Presione el interruptor de encendido/apagado 4.
- (Con función de funcionamiento continuo) Presione el interruptor de encendido / apagado y presione el bloqueo del gatillo 3.

##### **Apagar**

- Suelte el interruptor de encendido/apagado 4.
- (Con función de operación continua) Presione el interruptor de encendido/apagado y luego suéltelo.

#### **Cincelar**

#### **¡CAUTELA!**

**Se puede ejercer mucha fuerza sobre el mango 5 y el mango adicional 1 si el cincel se atasca. Sujete siempre el martillo firmemente con ambas manos y mantenga una postura estable. Considere siempre la posibilidad de que el cincel se atasque.**

## **NOTA:**

- No aplique fuerza innecesaria sobre el martillo. Esto no es necesario y reduce el efecto del impacto.
- Inserte un cincel adecuado (consulte el capítulo "Inserción/extracción del cincel").
- Compruebe el nivel de aceite (consulte el capítulo "Comprobación del nivel de aceite / Aceite de llenado").
- Conecte la red eléctrica.
- Coloque la punta del cincel en el punto a cincelar o demoler.
- Accione el martillo con su propio peso (consulte el capítulo "Encendido/apagado").

## **Mantenimiento**

### **¡ADVERTENCIA!**

- **Desconecte la máquina de la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento o ajuste**
- **Utilice únicamente piezas de repuesto / accesorios del fabricante o de talleres autorizados y cualificados**
- **Las reparaciones solo deben ser realizadas por técnicos calificados o por un centro de servicio autorizado. Los técnicos calificados deben tener la capacitación y experiencia relevantes, estar familiarizados con los requisitos de diseño y construcción del martillo y comprender y seguir las normas de seguridad**
- **Mantenga las brocas de su herramienta siempre afiladas. Afílelos siempre con una herramienta adecuada según lo recomendado por el fabricante de la broca.**

## MANTENIMIENTO Y MAL FUNCIONAMIENTO

### Posibles fallos de funcionamiento y métodos para su eliminación

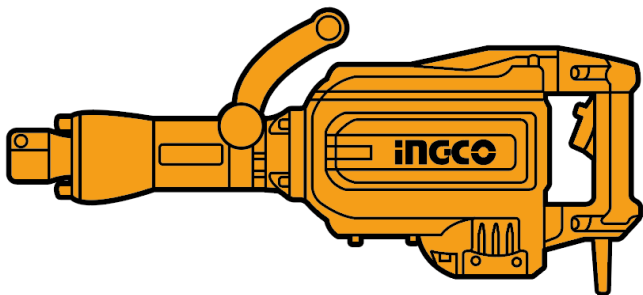
| Disfunción                                                                               | Causas probables                                                                                                                                                                                                                                                                  | Acciones                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cuando la máquina está encendida, el motor eléctrico no funciona.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fallo del interruptor</li> <li>El cable de alimentación o el cableado están rotos, el enchufe del cable de alimentación funciona mal;</li> <li>Sin contacto del cepillo con el colector;</li> <li>Desgaste/daño de los cepillos</li> </ul> | Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado.                                                |
| Formación de un fuego circular en el colector                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Desgaste/daño del portaescobillas;</li> <li>Mal funcionamiento en la bobina del inducido</li> </ul>                                                                                                                                        | Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado. Por favor, no repare la máquina por su cuenta. |
| Al trabajar, aparece humo o olor a aislamiento quemado por las aberturas de ventilación. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mal funcionamiento en la bobina del motor eléctrico;</li> <li>Mal funcionamiento de la parte eléctrica de la herramienta.</li> </ul>                                                                                                       |                                                                                                                                                 |
| Aumento del ruido en la caja de cambios                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Desgaste/rotura de engranajes o cojinetes</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                 |
| Cuando la máquina está encendida, el husillo no gira                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fallo de la caja de cambios.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                 |

### Criterios de estado crítico

| Criterios de estado crítico                                                            | Causas probables                 | Acciones                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grietas en las superficies de las piezas de los rodamientos y los soportes             | Deformación por fatiga del metal | Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado. Por favor, no repare la máquina por su cuenta. |
| El cable de alimentación o el enchufe están dañados                                    | Sobrecarga o rotura              |                                                                                                                                                 |
| Desgaste excesivo o daño al motor o al mecanismo reductor, o una combinación de signos | Deformación por fatiga del metal |                                                                                                                                                 |

## Criterios de estado crítico

| Lista de fallos críticos                                                                                                                                              | Acciones                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Chispas del motor eléctrico                                                                                                                                           | Es necesario ponerse en contacto con un especialista cualificado |
| La aparición de ruidos extraños                                                                                                                                       | Es necesario ponerse en contacto con un especialista cualificado |
| Si se detectan los fallos de funcionamiento anteriores, es necesario desconectar la máquina de la red eléctrica y ponerse en contacto con un especialista cualificado |                                                                  |



MADE IN CHINA 0125.V12

**INGCO Global**

[www.ingco.com](http://www.ingco.com)

NEUWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED  
No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China